



SVET  
EVROPSKE UNIJE



6753/08 (Presse 46)

(OR. en)

## SPOROČILO ZA JAVNOST

2855. seja Sveta

### Zaposlovanje, socialna politika, zdravje in varstvo potrošnikov

Bruselj, 29. februar 2008

Predsedujoča **Marjeta COTMAN**  
slovenska ministrica za delo, družino in socialne zadeve

# P R E S S E

Rue de la Loi 175 B – 1048 BRUSELJ Tel.: +32 (0)2 281 5389 / 6319 Faks: +32 (0)2 281 8026  
[press.office@consilium.europa.eu](mailto:press.office@consilium.europa.eu) <http://www.consilium.europa.eu/Newsroom>

6753/08 (Presse 46)

1  
SL

## Glavni rezultati seje Sveta

V Svetu je potekala orientacijska razprava, na kateri so bila sprejeta ključna sporočila za področja zaposlovanja, socialne politike in enakosti spolov, ki naj bi se odrazila v sklepih spomladanskega zasedanja Evropskega sveta.

Svet je dosegel splošni pristop o smernicah za **politike zaposlovanja** držav članic in politični dogovor glede priporočila Sveta za leto 2008 in glede resolucije o položaju **invalidov** v Evropski uniji.

**VSEBINA<sup>1</sup>**

<b>UDELEŽENCI</b> .....	<b>4</b>
-------------------------	----------

**TOČKE RAZPRAVE**

PRIPRAVA SPOMLADANSKEGA ZASEDANJA EVROPSKEGA SVETA.....	6
---	---

Sporočilo Komisije: "Ohranjevanje hitrosti sprememb" Strateško poročilo o prenovljeni lizbonski strategiji za rast in delovna mesta: uvedba novega cikla (2008–2010).....	10
---	----

Skupno poročilo o zaposlovanju 2007/2008 ter Skupno poročilo o socialni zaščiti in socialni vključenosti za leto 2008.....	11
--	----

Integrirane smernice za rast in delovna mesta (2008–2010): Predlog odločbe Sveta o smernicah za politike zaposlovanja držav članic.....	13
---	----

Priporočilo Sveta o posodobitvah širših smernic ekonomskih politik držav članic in Skupnosti v letu 2008 ter o izvajanju politik zaposlovanja držav članic.....	14
---	----

Poročilo Komisije o enakosti med ženskami in moškimi za leto 2008.....	14
--	----

PRIPRAVA TRISTRANSKEGA SOCIALNEGA VRHA.....	15
---	----

PREGLED POLITIKE NOTRANJEGA TRGA.....	16
---------------------------------------	----

RESOLUCIJA O POLOŽAJU INVALIDOV V EVROPSKI UNIJI.....	17
---	----

RAZNO.....	18
------------	----

**DRUGE ODOBRENE TOČKE***SKUPNA ZUNANJA IN VARNOSTNA POLITIKA*

– Demokratična republika Kongo – omejitveni ukrepi.....	19
---	----

*STATISTIKA*

– Prosta delovna mesta v Skupnosti.....	19
---	----

<sup>1</sup>

- Če je Svet uradno sprejel deklaracije, sklepe ali resolucije, je to navedeno v naslovu zadevne točke, besedilo pa je postavljeno med navednice.
- Dokumenti, na katere se sklicuje besedilo, so dostopni na spletni strani Sveta <http://www.consilium.europa.eu>.
- Akti, sprejeti z izjavami za zapisnik Sveta, do katerih se javnosti dostop lahko omogoči, so označeni z zvezdico; te izjave so na voljo na zgoraj navedeni spletni strani Sveta oziroma. jih je mogoče dobiti pri Tiskovnem uradu.

## UDELEŽENCI

Vlade držav članic in Evropsko komisijo so zastopali:

### Belgija:

Didier SEEUWS

namestnik stalnega predstavnika

### Bolgarija:

Emilia Radkova MASLAROVA

Dimitar DIMITROV

ministrica za delo in socialno politiko  
namestnik ministrice za delo in socialno politiko

### Češka:

Petr NEČAS

podpredsednik vlade, minister za delo in socialne zadeve

### Danska:

laus Hjort FREDERIKSEN

minister za zaposlovanje

### Nemčija:

Klaus BRANDNER

parlamentarni državni sekretar na Zveznem ministrstvu za delo in socialne zadeve

### Estonija:

Maret MARIPUU

ministrica za socialne zadeve

### Irska:

Billy KELLEHER

državni sekretar na Ministrstvu za podjetništvo, trgovino in zaposlovanje, pristojen za delo

### Grčija:

Sofia KALANTZAKOU

državna sekretarka za zaposlovanje in socialno zaščito

### Španija:

Jesús CALDERA SÁNCHEZ-CAPITÁN

Gerardo CAMPS

minister za delo in socialne zadeve  
minister za gospodarstvo, finance in zaposlovanje ter drugi  
namestnik predsednika sveta vlade avtonomne skupnosti Valencije

### Francija:

Xavier BERTRAND

minister za delo, socialno partnerstvo in solidarnost

### Italija:

Cesare DAMIANO

minister za delo in socialno politiko

### Ciper:

Leandros NICOLAIDES

vršilec dolžnosti generalnega sekretarja na Ministrstvu za delo in socialno varnost

### Latvija:

Iveta PURNE

Ingus ALLIKS

ministrica za socialne zadeve  
državni podsekretar na Ministrstvu za zdravje

### Litva:

Vilija BLINKEVIČIŪTĖ

ministrica za socialno varnost in delo

### Luksemburg:

François BILTGEN

minister za delo in zaposlovanje, minister za kulturo, visoko šolstvo in raziskave, minister za verske skupnosti

### Madžarska:

Gábor SIMON

državni sekretar na Ministrstvu za socialne zadeve in delo

### Malta:

Theresa CUTAJAR

namestnica stalnega predstavnika

**Nizozemska:**

Peter W. KOK

namestnik stalnega predstavnika

**Avstrija:**

Erwin BUCHINGER

zvezni minister za socialne zadeve  
varstvo potrošnikov

Christine MAREK

državna sekretarka na Zveznem ministrstvu za  
gospodarstvo in delo**Poljska:**

Agnieszka CHŁOŃ-DOMIŃCZAK

državna podsekretarka na Ministrstvu za delo in socialno  
politiko**Portugalska:**

José VIEIRA DA SILVA

minister za delo in socialno solidarnost

**Romunija:**

Denisa-Oana PĂTRAȘCU

državna sekretarka na ministrstvu za delo, družino in  
enake možnosti**Slovenija:**

Marjeta COTMAN

Jana LOVŠIN

ministrica za delo, družino in socialne zadeve  
vodja službe za mednarodno sodelovanje in evropske  
zadeve na Ministrstvu za delo, družino in socialne zadeve**Slovaška:**

Peter JAVORCÍK

namestnik stalnega predstavnika

**Finska:**

Liisa HYSSÄLÄ

ministrica za socialne zadeve in zdravje

**Švedska:**

Sven Otto LITTORIN

minister za zaposlovanje

**Združeno kraljestvo:**

James PLASKITT

parlamentarni državni podsekretar na Ministrstvu za delo  
in pokojnine**Komisija:**

Vladimir ŠPIDLA

član

**Drugi udeleženci:**

Emilio GABAGLIO

Elise WILLAME

predsedujoči Odboru za zaposlovanje  
predsedujoča Evropskemu odboru za socialno zaščito

## **TOČKE RAZPRAVE**

### **PRIPRAVA SPOMLADANSKEGA ZASEDANJA EVROPSKEGA SVETA**

#### **Ključna sporočila**

V Svetu je potekala obsežna orientacijska razprava, da bi dokončno oblikovali ključna sporočila za spomladansko zasedanje Evropskega sveta na področjih zaposlovanja, socialne politike in enakih možnosti.

Izhodišče razprave so bili predvsem naslednji dokumenti:

- Sporočilo Komisije: Strateško poročilo o prenovljeni lizbonski strategiji za rast in delovna mesta: uvedba novega cikla (2008–2010) – "Ohranjevanje hitrosti sprememb" (16714/07);
- Osnutek skupnega poročila o zaposlovanju 2007/2008 (5948/08);
- Osnutek skupnega poročila o socialni zaščiti in socialni vključenosti za leto 2008 (6214/08);
- Predlog odločbe Sveta o smernicah za politike zaposlovanja držav članic, ki temeljijo na integriranih smernicah za rast in delovna mesta (2008–2010);
- Priporočilo Komisije za priporočilo Sveta o posodobitvah širših smernic ekonomskih politik držav članic in Skupnosti v letu 2008 in o izvajanju politik zaposlovanja držav članic (5985/08);
- Poročilo Komisije o enakosti med ženskami in moškimi, 2008 (5710/08).

Svet je po končani razpravi sprejel naslednja ključna sporočila in sklenil, da jih kot prispevek Sveta EPSCO predloži za spomladansko zasedanje Evropskega sveta:

"Svet EPSCO pošilja naslednja ključna sporočila za spomladansko zasedanje Evropskega sveta:

#### **Novi krog lizbonske strategije**

Ocena napredka držav članic z uporabo dogovorjenih kazalnikov in kakovostnih statističnih podatkov je bistven del lizbonske strategije, pri oceni rezultatov držav članic in EU kot celote pa je treba upoštevati značilnosti posameznih držav.

Rezultati evropske strategije za zaposlovanje so že vidni, vendar še niso izenačeni in ne dosegajo zastavljenih ciljev. Glede na stalne izzive na področju zaposlovanja in sedanja negotova gospodarska predvidevanja je bistveno, da se ohrani dinamika pri nadaljnjem izvajanju strukturne reforme, ki bo v okviru k rasti usmerjene makroekonomske politike dodatno spodbudila ustvarjanje novih in boljših delovnih mest ter okrepila socialno kohezijo.

V integriranih smernicah za rast in delovna mesta mora torej biti poudarjena stabilnost, da se bo mogoče osredotočiti na izvajanje politik in pri tem upoštevati zlasti priporočila za posamezne države. Dejstvo, da je Svet hkrati sprejel skupno poročilo o socialni varnosti in socialni vključenosti, je jasen dokaz dopolnjevanja z odprto metodo usklajevanja. Da bi dosegli večjo prepoznavnost lizbonske strategije v družbi, pa bo vendarle potrebno močnejše povezovanje gospodarske in socialne politike ter politike zaposlovanja.

Ključ do uspeha je prevzem odgovornosti. Potrebna bodo zlasti dodatna prizadevanja na nacionalni ravni, da bi se socialni partnerji in druge ustrezne zainteresirane strani bolj dejavno vključevale v nadaljevanje izvajanja načrtovanih reform.

Dejavnosti na ravni Skupnosti bi morale dopolnjevati in podpirati nacionalne politike. Zato Svet za zaposlovanje, socialno politiko, zdravje in varstvo potrošnikov na splošno podpira lizbonski program Skupnosti in zlasti dejstvo, da sta med njegovimi prednostnimi nalogami vlaganje v ljudi in modernizacija delovnih trgov; ukrepe, predvidene v okviru programa bi bilo treba preučiti v skladu z ustreznimi postopki.

### **Prednostni ukrepi za nova in boljša delovna mesta**

Glede na navedeni prednostni nalogi, tj. **vlaganje v ljudi in modernizacijo delovnih trgov**, Svet poudarja, da je treba ukrepati na naslednjih področjih.

Države članice bi morale razviti in izvajati učinkovite pristope **prožne varnosti** v skladu z dogovorjenimi splošnimi načeli. K uresničitvi tega cilja naj bi pripomogla misija za prožno varnost. Svet poudarja, da je treba okrepiti programe vzajemnega učenja in s tem zagotoviti koristno izmenjavo izkušenj med državami članicami. V tem procesu so koristne predstavitve ustreznih pristopov.

Delovni trg EU se mora odzivati na razvoj svetovnih trendov. Da bi v celoti izkoristili ustvarjalnost in inovativnost, je bistvenega pomena vlaganje v človeški kapital v okviru vseživljenjskega pristopa do dela. Treba je **vnapij predvideti potrebe po strokovni usposobljenosti** in si intenzivneje prizadevati za prerazporeditev dela na bolj produktivna delovna mesta, tj. na področja, na katerih ima evropsko gospodarstvo primerjalno prednost. V tej zvezi je pomembno izvajanje pristopa "novih znanj in spretnosti za nova delovna mesta". Preučiti je treba tudi vpliv politike EU na področju podnebnih sprememb in možnost ustanavljanja "zelenih delovnih mest".

Posebno pozornost je treba nameniti neaktivnim ljudem na obrobju trga dela; pri tem je treba obravnavati vprašanje segmentacije, si prizadevati za **vključujoče trge dela** in poskrbeti za to, da ne bo nihče izključen. Politike na področju trga dela morajo biti povezane z dejavnim vključevanjem strategij za boj proti revščini. Z ustreznimi spodbudami je treba doseči, da delo postane privlačnejše od socialne pomoči. Uravnotežen pristop bi lahko vključeval ukrepe, prilagojene posamezniku, primerne najnižje plače ali ciljno usmerjeno znižanje davka na izplačane plače. Bolj bi si bilo treba prizadevati za ustvarjanje možnosti za zaposlovanje nizko kvalificiranih delavcev in podpirati poklicno napredovanje.

Če želi Evropa doseči uspešno udejstvovanje ljudi, ki niso vključeni v delovni trg, in uravnovesiti učinke staranja prebivalstva, je nujno treba povečati stopnjo zaposlenosti starejših delavcev, mladih ter v tujini rojenih in invalidnih oseb. Pri izvajanju politik držav članic na področju zaposlovanja je treba bolj upoštevati vidik enakosti med spoloma. Zaskrbljujoče je vprašanje **zaposlovanja mladih**. Mladi živijo v različnih razmerah, to pa pomeni, da obstajajo možnosti vzajemnega učenja, ki bi lahko bilo podlaga in spodbuda za politike, ki spodbujajo zaposlovanje mladih. Nadvse pomembno je zmanjševanje zgodnjega opuščanja šolanja in izboljšanje prehoda med izobraževanjem in zaposlitvijo. Treba je zagotoviti lahek dostop do trga dela, ki je povezan z boljšim usklajevanjem ponudbe in povpraševanja na trgu delovne sile.

Evropska unija mora še naprej spodbujati geografsko in poklicno **mobilnost**. V prihodnosti bo treba razmisliti tudi o **prenosljivosti socialnih pravic**.

K odzivanju na potrebe trga dela in odpravljanju pomanjkanja usposobljene delovne sile lahko prispeva tudi **ekonomska migracija**. Svet zato meni, da je treba v okviru predlogov Komisije za skupno politiko priseljevanja obravnavati tudi zaposlovanje in družbeni vpliv priseljevanja državljanov tretjih držav.

Svet za zaposlovanje, socialno politiko, zdravje in varstvo potrošnikov pozdravlja predlog Komisije za prenovljeno **socialno agendo**, ki ga bo predložila do sredine leta 2008; v agendi bodo predstavljeni splošna vizija in določeni konkretni ukrepi, tj. vsi instrumenti in orodja, ki so dostopni na ravni Skupnosti, za odziv na izzive na trgu dela in socialne izzive, s katerimi se sooča EU. Socialna agenda bo bistvenega pomena za okrepitev socialne razsežnosti lizbonske strategije za rast in delovna mesta, pa tudi za **enotni trg**, saj bo omogočala boljše povezovanje načela prostega gibanja ter socialnih standardov in pravic delavcev.

### **Krepitev socialne kohezije in posodabljanje socialne zaščite**

**Skupni socialni cilji** ostajajo v veljavi. V tej zvezi Svet poudarja, da je treba sprejeti naslednje ukrepe:

- Za trajnostni razvoj Evrope sta ključna preprečevanje in odprava revščine ter socialne izključenosti, ki ju je treba doseči z modernizacijo socialne zaščite v okviru dobro premišljene davčne politike, in sicer s povezovanjem socialne primernosti in gospodarske vzdržnosti. Za okrepitev socialne kohezije in popolno vključitev najbolj ranljivih skupin v družbo je bistvena povezanost in usklajenost politike, med drugim tudi z vključevanjem vidika enakosti med spoloma ter solidarnosti med generacijami in znotraj njih. Ukrepi za dejavno vključevanje, povezani z ustrežno finančno podporo, omogočajo storitve ter nudijo možnost za kakovostno zaposlovanje in okrepljene spodbude za delo, prispevajo k odpravi ovir pri vključevanju na trg dela in v družbo, zato jih je treba še naprej izvajati.



- 19 milijonov otrok v EU živi na pragu revščine. Da bi odpravili prenos revščine in izključenosti na naslednjo generacijo, je treba vsem zagotoviti enake možnosti in okrepiti prizadevanja za izboljšanje ravni šolanja vseh otrok. Države članice, ki so najbolj uspešne pri zaščiti najbolj prikrajšanih otrok, uporabljajo širši splošni pristop. **Prizadevanja za odpravo revščine** – otrok in na splošno – bodo bolj učinkovita, če bodo temeljila na dejanski oceni glavnih vzrokov za revščino in izključenost v posameznih državah članicah. Na to lahko odločilno vplivajo nacionalni količinsko opredeljeni cilji, ki lahko bistveno prispevajo k odpravi revščine. To se lahko dodatno utrdi z rednim spremljanjem učinka in učinkovitosti politik ter po potrebi s krepitvijo statistične zmogljivosti. V naslednjem ciklu lizbonske strategije in pozneje si bo treba stalno prizadevati za doseg teh ciljev.
- **Dejavno staranje** je mogoče spodbuditi z **modernizacijo pokojninskih reform**, v okviru katere se poveča zaposljivost, omeji predčasno upokojevanje, poveča prožnost pri upokojevanju in krepijo spodbude za daljše delovno življenje. Spremljati jo morajo prizadevanja za odprtje trga dela za starejše delavce in ustrezna zaščita tistih, ki ne morejo delati, na primer zaradi hujše invalidnosti ali zato, ker skrbijo za drugo osebo. Vpliv sedanjih pokojninskih **reform** bo mogoče čutiti več desetletij, zato je potrebno **redno spremljanje** njihovega vpliva na prihodnjo primernost in vzdržnost pokojnin. Treba je boljše ozavestiti državljane o raznih možnostih v zvezi z različnimi shemami, da bodo lahko ozaveščeno izbirali.
- Socialne politike imajo velik vpliv na zdravje, to pa je pomemben dejavnik pri izkoriščanju priložnosti, ki jih ponuja življenje. Treba je zmanjšati trajne neenakosti na področju zdravja. Treba je uvesti **pristop vključevanja zdravja v vse politike**; v okviru socialne zaščite je treba vsem ljudem, tudi tistim, ki imajo najslabše možnosti, zagotoviti dostop do preventivnih storitev, kakovostnega zdravstvenega varstva in dolgoročne nege. Zaradi demografskih in družbenih sprememb se pojavljajo vse večje potrebe po kakovostni dolgoročni negi, ki mora biti dostopna vsem; pomemben izziv bo torej še naprej zagotavljati usklajevanje na tem področju in podpirati zasebne negovalce. Države članice si morajo prizadevati najti pravo ravnotežje med javnimi in zasebnimi pristojnostmi ter formalno in zasebno oskrbo."

**Sporočilo Komisije: "Ohranjevanje hitrosti sprememb" Strateško poročilo o prenovljeni lizbonski strategiji za rast in delovna mesta: uvedba novega cikla (2008–2010)**

Komisija je predložila letno poročilo o napredku, ki predstavlja temeljno izhodišče celotne priprave Sveta na spomladansko zasedanje Evropskega sveta ([16714/07 + ADD 1](#)).

Iz poročila je razvidno, da izvajanje lizbonske strategije še vedno ni doseglo enake stopnje v vseh državah članicah, denimo na področjih reforme pokojninskega sistema in sistema socialne pomoči ter pri spodbujanju vseživljenjskega učenja.

Poročilo se zato osredotoča na še vedno potrebne ukrepe na štirih prednostnih področjih: **vlaganje v ljudi in posodobitev** trgov dela, sprostitvev poslovnega potenciala, zlasti **malih in srednjih podjetij**, vlaganje v **znanje in inovacije** ter reševanje izzivov na področju **energije in podnebnih sprememb**.

S tem v zvezi je bila opredeljena vrsta primerov visoko zastavljenih novih ukrepov, kot so zmanjšati število oseb, ki zgodaj opustijo šolanje, zagotoviti Evropi novo "peto svoboščino", tj. prosti pretok znanja, vzpostaviti visokohitrostni internetni dostop in tako spodbuditi inovacije, sprejeti zakon za mala podjetja v Evropi, okrepiti trikotnik izobraževanje-raziskave-inovacije in znatno izboljšati energetska učinkovitost naših zgradb.

## Skupno poročilo o zaposlovanju 2007/2008 ter Skupno poročilo o socialni zaščiti in socialni vključenosti za leto 2008

Svet je sprejel skupni poročili Sveta in Komisije 2007/2008 o zaposlovanju ter o socialni zaščiti in socialni vključenosti in sklenil, da ju predloži za spomladansko zasedanje Evropskega sveta.

Poročili ocenjujeta dosežen napredek in potreben nadaljnji napredek pri uresničevanju ciljev lizbonske strategije za rast in delovna mesta.

Skupno poročilo o **zaposlovanju** ([5984/08 + COR 1](#)) naj bi prispevalo k sklepom Evropskega sveta, na katerih bo temeljil del smernic za leto 2008, posvečen zaposlovanju<sup>1</sup>. Ocenjuje del nacionalnih programov reform, posvečen politiki zaposlovanja, obravnava pa naslednja vprašanja:

- Napredek pri doseganju ciljev evropske strategije zaposlovanja:
  - polna zaposlenost;
  - kakovost in produktivnost dela;
  - socialna in teritorialna kohezija.
- Izvajanje prednostnih ukrepov:
  - Spodbuditi več ljudi, da se zaposlijo in ohranijo zaposlitev, povečati ponudbo delovne sile in posodobiti sisteme socialne zaščite;
  - izboljšati prilagodljivost delavcev in podjetij;

---

<sup>1</sup> Člen 125 Pogodbe pod naslovom "Zaposlovanje" predpisuje, da si države članice in Skupnost prizadevajo za razvoj usklajene strategije zaposlovanja, katere cilje določa. Skupno poročilo o zaposlovanju, priporočila državam članicam in letne smernice za zaposlovanje skupaj tvorijo evropsko strategijo zaposlovanja, ki je bila vzpostavljena na zasedanju Evropskega sveta v Luxembourgju novembra 1997. Postopek sprejetja letne evropske strategije zaposlovanja je določen v členu 128 Pogodbe: Evropski svet vsako leto preuči stanje na področju zaposlovanja v Skupnosti in sprejme sklepe o tem na podlagi *skupnega letnega poročila Sveta in Komisije*. Na podlagi teh sklepov Svet vsako leto pripravi *smernice*, ki jih države članice upoštevajo v svojih politikah zaposlovanja. Države članice pošljejo Svetu in Komisiji *letne programe nacionalnih reform v zvezi z* najpomembnejšimi ukrepi, sprejetimi glede na smernice zaposlovanja. Svet na podlagi teh programov vsako leto opravi pregled izvajanja politik zaposlovanja držav članic, lahko pa tudi izda *priporočila* državam članicam. Na podlagi rezultatov tega preverjanja Svet in Komisija pripravita *skupno letno poročilo* za Evropski svet o stanju na področju zaposlovanja v Skupnosti. Evropsko strategijo zaposlovanja od leta 1997 dopolnjujejo pobude, sprejete na srečanjih spomladanskega Evropskega sveta. Evropska strategija zaposlovanja ima v svojem triletnem obdobju trenutno tri splošne cilje: polna zaposlenost, kakovost in storilnost dela, kohezija in vključujoči trg dela.

- povečati naložbe v človeški kapital z boljšim izobraževanjem in strokovnim usposabljanjem.
- Prednostni ukrepi za nova in boljša delovna mesta

Skupno poročilo o **socialni zaščiti** in **socialni vključenosti** (*6214/08 + COR 1*) zajema politike na področjih socialne vključenosti, pokojninskih sistemov, zdravja in dolgoročne nege. Podaja pregled vzajemnega delovanja odprte metode usklajevanja<sup>1</sup> in lizbonske strategije za rast in delovna mesta na teh področjih ter nakazuje nadaljnji razvoj odprte metode usklajevanja.

V lanskem skupnem poročilu je bil preučen prvi sklop nacionalnih strateških poročil, predloženih v okviru omenjene metode usklajevanja, skupno poročilo iz leta 2008 pa predstavlja temeljito analizo izbranih vprašanj in povzema pridobljena spoznanja. Obravnava naslednja vprašanja:

- Vzajemno delovanje odprte metode usklajevanja in lizbonske strategije za rast in delovna mesta:
  - prizadevanja za zmanjšanje revščine otrok;
  - spodbujanje daljše delovne dobe;
  - zagotavljanje pokojnin iz zasebnih pokojninskih shem;
  - zmanjšanje neenakih rezultatov na področju zdravja;
  - boljši dostop do kakovostne dolgoročne nege.
- Nadaljnji razvoj odprte metode usklajevanja

Skupno poročilo potrjuje še vedno veljavne skupne socialne cilje, dogovorjene leta 2006<sup>2</sup>, in poudarja pomen vzajemne podpore med socialnimi in ekonomskimi politikami. Ugotavlja, da je bil dosežen dogovor o izboljšanju načinov dela, zlasti s pristopom, ki je bolj postopen in prilagojen razmeram, o boljši uporabi vseh razpoložljivih instrumentov, nadaljnjem sodelovanju interesnih skupin in boljšem širjenju rezultatov.

---

<sup>1</sup> Odprta metoda usklajevanja, uvedena leta 2000 na zasedanju Evropskega sveta v Lizboni, določa prožen okvir za politično usklajevanje med državami članicami brez zakonskih omejitev. Zadeva področja v pristojnosti držav članic, vključuje pa skupne cilje in kazalce, nacionalna strateška poročila in skupno oceno strategij, opravljeno v sodelovanju z Evropsko komisijo.

<sup>2</sup> Skupni cilji: [http://ec.europa.eu/employment\\_social/spsi/common\\_objectives\\_en.htm](http://ec.europa.eu/employment_social/spsi/common_objectives_en.htm)

## **Integrirane smernice za rast in delovna mesta (2008–2010): Predlog odločbe Sveta o smernicah za politike zaposlovanja držav članic**

Svet je sprejel splošni pristop glede odločbe o smernicah za politike zaposlovanja držav članic v okviru integriranih smernic za rast in delovna mesta ([6752/08](#)). Svet se bo smernicam za zaposlovanje ponovno posvetil po prejemu mnenja Parlamenta (ki naj bi ga prejel maja).

Prejšnje integrirane smernice, ki so vsebovale smernice zaposlovanja ter splošne smernice za gospodarsko politiko, so bile sprejete kot del integriranega paketa<sup>1</sup>, pri čemer ima evropska strategija zaposlovanja vodilno vlogo pri izvajanju ciljev lizbonske strategije glede zaposlovanja in trga dela.

Osnutek smernic za zaposlovanje – del integriranih smernic za obdobje 2008–2010 – je naslednji:

### **Smernice za zaposlovanje:**

- 17 Izvajanje politik zaposlovanja, katerih cilj je doseči polno zaposlenost, izboljšati kakovost in storilnost pri delu ter okrepiti socialno in ozemeljsko kohezijo.
- 18 Spodbujanje pristopa za zaposlovanje v vseh življenjskih obdobjih.
- 19 Zagotavljanje vključujočih trgov dela, izboljšanje privlačnosti dela in zagotavljanje, da se delo izplača, tudi težje zaposljivim in nedejavnim osebam.
- 20 Izboljšanje prilagajanja potrebam trga dela.
- 21 Spodbujanje prožnosti v povezavi z varnostjo zaposlitve in zmanjševanje segmentacije trga dela, ob upoštevanju vloge socialnih partnerjev.
- 22 Zagotavljanje zaposlovanju prijaznih gibanj stroškov dela in mehanizmov določanja plač.
- 23 Razširitev in izboljšanje naložb v človeški kapital.
- 24 Prilagajanje sistemov izobraževanja in usposabljanja novim zahtevam glede usposobljenosti.

---

<sup>1</sup> UL L 205, 6.8.2005, str. 21 (smernice za zaposlovanje) in str. 28 (širše smernice ekonomskih politik).

## **Priporočilo Sveta o posodobitvah širših smernic ekonomskih politik držav članic in Skupnosti v letu 2008 ter o izvajanju politik zaposlovanja držav članic**

Svet je dosegel politični dogovor o skupnem priporočilu Sveta za leto 2008 ([6775/08](#)), da bodo priporočila uradno sprejeta na eni od prihodnjih sej Sveta, potem ko jih bo potrdil Evropski svet.

V skladu s priporočilom naj vsaka država članica na nacionalni ravni sprejme ukrepe v skladu s smernicami iz Priloge in poroča o nadaljnjem ukrepanju v naslednjih programih v okviru prenovljene lizbonske strategije za rast in delovna mesta.

Za države članice euroobmočja je predvidenih nekaj posebnih ukrepov.

Komisija je 11. decembra 2007 predložila navedeno priporočilo za priporočilo Sveta, ki temelji, kar zadeva širše smernice ekonomskih politik, na členu 99(2) Pogodbe ES, glede politik zaposlovanja držav članic pa na členu 128(4) Pogodbe ES.

Kot v letu 2007 sta v priporočilu v duhu integriranih smernic združena dva dela, ki temeljita na dveh različnih členih Pogodbe in sta bila v predhodnih letih ločena v različnih instrumentih.

### **Poročilo Komisije o enakosti med ženskami in moškimi za leto 2008**

Komisija je predložila letno poročilo o enakosti med ženskami in moškimi ([5710/08](#)), kot je zahteval Evropski svet spomladi 2003<sup>1</sup>.

Poročilo priznava napredek, dosežen v zvezi s količino, in hkrati poudarja, da je treba izboljšati kakovostni vidik enakosti. Priporoča, naj se v letu 2008 posebna pozornost nameni:

- ustvarjanju več in boljših delovnih mest za ženske za spodbujanje enake ekonomske neodvisnosti;
- vključitvi vidika enakosti spolov v vse razsežnosti kakovosti dela;
- izboljšanju ponudbe in kakovosti storitev, ki moškim in ženskam omogočajo usklajevanje poklicnega in zasebnega življenja;
- boju proti stereotipom v izobraževanju, zaposlovanju in medijih;
- razvoju orodij za ocenjevanje vpliva politik z vidika spola.

---

<sup>1</sup> Predložila Komisija na zahtevo Evropskega sveta z zasedanja marca 2003 (*glej dok. 8410/03, točka 47*).

## **PRIPRAVA TRISTRANSKEGA SOCIALNEGA VRHA**

Svet je v okviru priprav na spomladansko zasedanje Evropskega sveta izmenjal stališča o pripravi tristranskega socialnega vrha za rast in zaposlovanje, ki bo v Bruslju 13. marca, tik pred spomladanskim zasedanjem Evropskega sveta.

Udeleženci bodo lahko izrazili svoja stališča glede dveh glavnih točk, ki ju bo obravnaval Evropski svet, in sicer glede novega cikla lizbonske strategije ter podnebne in energetskega paketa.

Socialni partnerji bodo poleg tega pozvani, naj predstavijo svoje načrte za nadaljnje ukrepanje po skupni analizi evropskih trgov delovne sile, ki so jo predstavili pred nekaj meseci.

Naloga tristranskega socialnega vrha za rast in zaposlovanje, ki je bil ustanovljen z Direktivo 2003/174/ES<sup>1</sup>, je zagotoviti stalen socialni dialog med Svetom, Komisijo in socialnimi partnerji na najvišji ravni.

Trojka (trenutno slovensko predsedstvo ter prihodnje francosko in češko predsedstvo) voditeljev držav ali vlad in ministrov za zaposlovanje, predsednik Barroso, komisar Špidla, ki je pristojen za socialne zadeve, in delegacije socialnih partnerjev se sestanejo pred vsakim spomladanskim zasedanjem Evropskega sveta, da preučijo elemente prenovljene lizbonske strategije za rast in delovna mesta.

---

<sup>1</sup> UL L 70, 14.3.2003, str. 31.

## **PREGLED POLITIKE NOTRANJEGA TRGA**

Svet je potrdil skupno mnenje Odbora za zaposlovanje in Odbora za socialno zaščito o sporočilu Komisije o pregledu politike notranjega trga ([6768/08](#)).

Ocenjeno je bilo, da morata oba odbora podrobno preučiti pregled Komisije, ki med drugim vključuje sporočila o:

- enotnem trgu za Evropo 21. stoletja;
- storitvah splošnega interesa, vključno s socialnimi storitvami splošnega interesa: nova evropska zaveza;
- možnostih, dostopnosti in solidarnosti: nova družbena vizija za Evropo 21. stoletja.

V skupnem mnenju Odbora za zaposlovanje in Odbora za socialno zaščito je posebna pozornost namenjena zlasti dvema glavnima ciljema:

- pregledu politike enotnega trga, ki bi moral biti do sredine leta 2008 dopolnjen z okrepljeno socialno agendo, ki bi z uporabo vseh razpoložljivih instrumentov na ravni Skupnosti določila delovni program in omogočila vključitev ciljev na področju zaposlovanja in socialnih ciljev v vse politike EU;
- priznavanju raznolikosti razmer med državami članicami in pristojnosti javnih organov na ustrezni ravni za odločanje o naravi in obsegu socialnih storitev splošnega interesa, ki je bistvenega pomena. Javni organi, ponudniki storitev, uporabniki in civilna družba jasno zahtevajo okrepitev pravne varnosti pri uporabi predpisov Skupnosti za te socialne storitve.

V Svetu je o tej zadevi decembra 2007 potekala pomembna orientacijska razprava (*glej sporočilo za javnost, dok. [16139/07](#)*).



## **RESOLUCIJA O POLOŽAJU INVALIDOV V EVROPSKI UNIJI**

Svet je dosegel politični dogovor glede resolucije o položaju invalidov ([6769/08](#)).

Resolucija, ki ni pravno zavezujoč instrument, je odgovor na sporočilo Komisije o navedeni tematiki; v njem je v okviru evropskega akcijskega načrta o invalidnosti (2003–2010) opredelila prednostne naloge za leti 2008 in 2009. Države članice in Komisijo poziva, naj zagotovijo, da:

- bodo lahko invalidi brez omejitev uveljavljali svoje človekove pravice in
- bodo zaposlitev, izobrazba ter usposabljanje, osnovno blago, storitve in infrastruktura pa tudi informacijske in komunikacijske tehnologije dostopnejši za invalide, saj je to predpogoj za njihovo samostojnost, vključevanje in udejstvovanje.

Da bi te cilje dosegli, poziva k različnim ukrepom, kot so:

- sklenitev, ratifikacija in izvajanje Konvencije Združenih narodov o pravicah invalidov<sup>1</sup>, ki so jo Evropska skupnost in njene države članice podpisale leta 2007;
- nadaljnji razvoj medsebojno usklajenih politik, ki vključujejo vse ustrezne instrumente, katerih cilj je odprava diskriminacije in vključitev invalidov v družbo;
- po potrebi podpora postopni zamenjavi varstvenih ustanov z drugimi možnostmi na ravni lokalne skupnosti;
- začetek priprav v zvezi z bodočo evropsko strategijo o invalidnosti, ki naj bi nadomestila sedanji akcijski načrt;
- nadaljnje prizadevanje za medsebojni dialog med vsemi zainteresiranimi stranmi.

V institucijah Evropske unije bi morali poleg tega za prosilce za zaposlitev še naprej uporabljati politiko enakih možnosti ter še dodatno izboljšati dostopnost svojih objektov za invalide.

---

<sup>1</sup> <http://www.un.org/disabilities/convention/conventionfull.shtml>

**RAZNO**

- (a) **Delovni program Odbora za zaposlovanje za leto 2008 – ustno poročilo predsedujočega**
- (b) **Delovni program Odbora za socialno zaščito za leto 2008 – ustno poročilo predsedujoče**

Svet se je seznanil z delovnim programoma za leto 2008 – za Odbor za zaposlovanje ga je predstavil predsedujoči Emilio GABAGLIO, za Odbor za socialno zaščito pa predsedujoča Elise WILLAME.

- (c) **Misija za prožno varnost – poročilo Komisije**

Komisija je Svetu predložila Misijo za prožno varnost ([6793/08](#)).

Svet je 5. decembra sprejel skupna načela prožne varnosti. Komisijo je pozval, naj v zvezi s tem sproži javno pobudo ter ga dosledno obvešča o tozadevnih dejavnostih (glej sporočilo za javnost [16639/07](#)).

Komisija je misijo za prožno varnost ustanovila v sodelovanju s slovenskim in francoskim predsedstvom, da bi tako zagotovila, da bodo skupna načela prožne varnosti v celoti vključena v postopke v okviru Skupnosti.

Naloga misije bo dvojna:

- državam članicam, v sodelovanju z vsemi ustreznimi zainteresiranimi stranmi, pomagati pri spodbujanju prevzemanja skupnih načel prožne varnosti in njihove prepoznavnosti na nacionalni in lokalni ravni;
- preučiti načine za lažjo vključitev prožne varnosti v postopek in instrumente v okviru naslednjega cikla lizbonske strategije in evropske strategije zaposlovanja, tj. v obdobju 2008–2010, zlasti pri izvajanju integriranih smernic.

Misija bo poročala Svetu do konca leta 2008.

- (d) **Jezikovna ureditev Evropskega instituta za enakost spolov – zahteva španske delegacije**

Svet se je seznanil s poročilom komisarja Špidle, v katerem ta odgovarja na pomisleke, ki jih je španska delegacija, ob podpori delegacij Italije, Nemčije, Grčije, Francije, Cipra in Portugalske, izrazila v zvezi z jezikovno ureditvijo v upravnem odboru Evropskega instituta za enakost spolov ([6770/08](#)), ter pomisleke litvanske delegacije v zvezi s postopkom za imenovanje prvega direktorja instituta.

**DRUGE ODOBRENE TOČKE****SKUPNA ZUNANJA IN VARNOSTNA POLITIKA****Demokratska republika Kongo – omejitveni ukrepi**

Svet je sprejel skupno stališče o spremembi Skupnega stališča 2005/440/SZVP o omejitvenih ukrepih proti Demokratični republiki Kongo, da bi ga ob upoštevanju odločitev Varnostnega sveta Združenih narodov po potrebi prilagodil ([6726/08](#)).

Ukrepi iz Skupnega stališča 2005/440/SZVP proti Demokratični republiki Kongo so v skladu z resolucijo Varnostnega sveta ZN 1799 (2008) prav tako podaljšani do 31. marca 2008.

Svet je po sprejetju Resolucije VSZN 1596(2005) aprila 2005 sprejel Skupno stališče 2005/440/SZVP, ki zaradi izvajanja resolucije uvaja embargo na orožje, prepoved izdajanja vizumov, da se prepreči vstop ali prehod preko ozemlja EU, ter zamrznitev sredstev in gospodarskih virov za osebe in subjekte, ki kršijo embargo na orožje.

Resolucija 1596 je bila od tedaj spremenjena z resolucijami 1649(2005), 1698(2006), 1771(2007) in 1799 (2008), Skupno stališče 2005/440/SZVP pa je bilo ustrezno prilagojeno.

**STATISTIKA****Prosta delovna mesta v Skupnosti**

Svet je sprejel uredbo, ki določa zahteve v zvezi s pripravo rednih statističnih podatkov glede prostih delovnih mest v Skupnosti, s katerimi naj bi podprli proces sprejemanja odločitev v okviru politik EU na področju trga dela ([3668/07](#)). Uredba je bila sprejeta na prvi obravnavi, na kateri so bile odobrene spremembe Evropskega parlamenta.

Cilj uredbe je izboljšati spremljanje in analizo stopnje in strukture povpraševanja po delovni sili v EU, pripomogla pa naj bi tudi k ugotavljanju, kje vlada pomanjkanje delovne sile in kje prihaja do ozkih grl oziroma nesorazmerja med ponudbo in povpraševanjem, in sicer glede na regijo, gospodarski sektor oziroma glede na poklic.